CALFED BAY-DELTA PROGRAM

EIS/EIR新查詢專線：800-900-3587（只講英語）

計劃概況

1998年春

CALFED海灣/三角洲計劃是加州與聯邦機構以及加州的環境、城市和農業團體之間共同協作的一個計劃項目。這項計劃於1995年由皮特·威爾森州長及克林頓政府倡議，旨在解決海灣/三角洲系統有關的環境和水的管理等問題。海灣/三角洲系統是建造於舊金山灣與薩克拉門托和聖華金等河流以及它們的匯水區之間會合點上的一個錯綜複雜的水道網。

問 題

目前海灣/三角洲系統正面臨嚴重問題。生境日漸減少和衰落，而有些土生生物種類已列為瀕於滅絕物種。系統水質受到損害。供水可靠性嚴重下降。許多堤岸有結構性弱點，很易出現故障。如果海灣/三角洲系統的環境和水的管理等問題不加以解決，最終將會使位居世界第七位、具有三萬億元實力的加州濟結構遭受危險。

為什麼要引起關注

- 海灣/三角洲海灣是北美和南美西岸最大的海灣，是一些世界上獨一無二的植物和動物的產地。
- 二千二百多萬加州居民依賴海灣/三角洲系統提供全部或部分飲用水。
- 有人擔心海灣堤岸容易發生故障，特別是遇到地震或雨水嚴重溢流。這類故障會淹沒農田和野生生物的生境，並會污染淡水水源，從而長期中斷城市和農業用戶的供水。
- 數以百萬計的鳥類通過海灣/三角洲遷徙或生息於海灣/三角洲。五十三種以上魚類也以此為家，包括西岸繁殖能力最大的天然鮭魚漁場。
- 加州主要產業從農業至高技術工業的發展有賴於大量高品質用水供應。此外，如欲吸引新企業在加州落戶，必須保持供水的可靠性。
- 海灣/三角洲系統是加州240億元農業的主要組成部分，因為它為數以百萬英畝計世界上最肥沃的農田提供灌溉用水。

進展近況

CALFED海灣/三角洲計劃分為以下三期：

第一期 — 第一期完成於1996年9月。這一期的主要任務是確定和規定海灣/三角洲系統所存在的問題。此外，在第一期中制訂了任務報告書和指導方針，以及計劃目標和為了達到目標所擬採取的一系列措施。

第二期 — 目前進行中的第二期正在從事一項綜合計劃環境情況審查。由於CALFED需要解決的問題範圍很大，而且在完成此項任務時採取整體和綜合的方針，因此此項環境情況審查必需在很廣泛的基礎上進行。

第三期 — 第三期將在實施每一個建議措施之前進行一項以項目地點為中心的環境情況詳細審查。實施CALFED海灣/三角洲的解決方案估計需25至30年。

環境狀況審查

為了遵從國家環境政策法案（EIS）和加州環境素質法案（EIR）的規定，CALFED正在制訂一份規劃環境影響評估書/規劃環境影響報告書。從3月16日至6月1的75天中，將由公眾對上述報告書草案提出意見。主要文件及實施提要包含下列內容：

- 對計劃範圍的闡述。
- 各選擇方案的潛在影響。每一項選擇方案都包括以下組成部分：生態系統復元、水質、用水效益、堤岸系統的完善、匯水區管理的協調和水的運送、三角洲輸水以及一系列倉儲選擇措施。
- 不擬採取行動的選擇方案所含潛在影響。
- 為確定某一可取方案所已採取或將繼續採取的措施。
- 目前有關規章制度的狀況以及有關對土地使用的規定可能產生的變化。
- 公眾參與的機會。

如欲進一步瞭解有關環境狀況審查過程的詳情以及參與提出意見的機會，包括您所在地區公眾意見聽取會的日期和地點，請撥電話1-800-900-3587查詢。

可能採納的解決方案

在加州城市和農業用水者、環境組織及其他人士的協同下，CALFED海灣/三角洲計劃確定了三項解決海灣/三角洲問題的構想性選擇方案。每一項構想性選擇方案包括全面解決生態系統復元、水質改良、改善三角洲堤岸系統，以及加強供水可靠性等方面的措施。三項選擇方案之間的不同主要在它們對如何在海灣/三角洲範圍內輸水和儲水所提出的方式。

保 證

任何由CALFED海灣/三角洲計劃制訂的解決方案，將把保證作爲一項重要的組成部分。CALFED制訂的每一項解決方案，即爲解決CALFED海灣/三角洲系統存在問題的一系列措施，都要包含一系列的保證。保證是方針性措施以及爲了將今天擬定和同意的每一項解決方案在明天實施而作的制度性保證。

誰付錢？

CALFED海灣/三角洲計劃的獨特性之一是有關長期解決方案的資金策略是作爲整體計劃的組成部分而制訂。在實施最終選定的解決方案的過程中，將不會把財務責任全由社會某一部分承擔或僅僅依賴單一資金來源。反之，費用將由許多實體分擔，其中可能包括用戶費、聯邦撥款、私人—公共合作籌款以及一般政府保證債券。

加州人民決心改善三角洲的狀況。1996年通過204號提案就是明證。204號提案爲CALFED海灣/三角洲計劃改善環境的任務提供四億五千萬元資金。聯邦授權在今後三年中追加的四億三千萬元亦已獲得保證。

尋求解決方案—第二期期中報告

無論挑選哪一方案，該方案必須成本低廉、公平合理、爲公眾接受而且實施該方案是法律上可行的。它必須具有政治和經濟持久力。它必須減少水的受益用途之間的矛盾（環境、農業、經濟，等等）。此外，它必須保證不會把負面影響從一困難地區轉嫁於另一困難地區。這些原則指導着計劃的過程。第二期期中報告是一項重要的資料披露文件。它闡述CALFED的程序、各項選擇方案和計劃的根本構想，並對每一項選擇方案的技術優點作出分析。它還說明CALFED機構將如何在公共程序中使用上述分析結果以便在1998年12月之前選定合適的計劃方案。如欲取得一份期中報告，請電800-900-3587或通過CALFED網絡—http://calfed.ca.gov.索取。

要求各界參與

單靠政府是不能解決海灣/三角洲系統的問題的。所有海灣/三角洲系統有關方面和公眾的積極參與以及對存在問題取得瞭解是成功的關鍵。技術工作小組、公眾會議和研討會以及聯邦授權的海灣/三角洲計劃諮詢理事會都爲加州居民提供參與決策過程的機會。目前已有成千上萬加州居民參加義務工作、提供專門知識、提出意見及/或投票支持204號提案，從而對海灣/三角洲計劃作出貢獻。如欲瞭解如何參與以便對海灣/三角洲系統在環境復元及水的管理等方面提供幫助，請撥CALFED公共查詢專線800-700-5752（只講英語）或通過電子網絡聯絡—http://calfed.ca.gov.。

1998年3月10日修訂

Return to Fact Sheets